



Tectalk Easy 2



Bedienungsanleitung

Deutsch / English / Français /
Español / Italiano

1 Bedienungsanleitung

Dieses Set enthält 2 Walkie-Talkie-Geräte. Die Funkgeräte arbeiten auf PMR446-Frequenzen. Sie verfügen über 8 Kanäle und LCD-Displays mit Hintergrundbeleuchtung. Mit diesen Geräten können Sie über eine Entfernung von mehreren Kilometern (im offenen Gelände bis zu 10 km) gebührenfrei kommunizieren.

Hinweis: Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie die Geräte verwenden, und heben Sie sie für späteres Nachschlagen sorgfältig auf.

Besondere Empfehlungen: Wenn Sie einen Herzschrittmacher oder eine andere elektronische Körperhilfe tragen, konsultieren Sie vor der Verwendung des Funkgeräts Ihren Arzt.

Verwenden Sie das Gerät nicht in potenziell explosionsgefährdeten Umgebungen (z. B. in der Nähe von Ölpumpen, auf dem Unterdeck eines Schiffes oder in der Nähe eines Kraftstofflagers oder chemischer Produkte).

Schalten Sie das Gerät im Flugzeug oder im Krankenhaus aus. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Radios, um Störungen zu vermeiden.

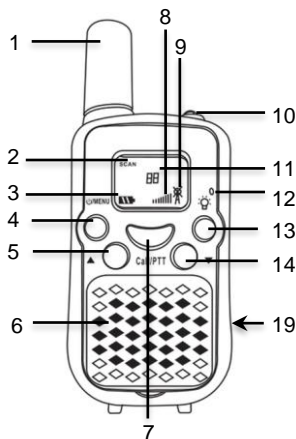
Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird. Verwenden Sie gebrauchte und neue Batterien nicht zusammen. Halten Sie den Sender und die Antenne mindestens 5 cm von Ihrem Gesicht entfernt. Richten Sie die Antenne nach oben aus und sprechen Sie normal.

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie für die Reinigung keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.

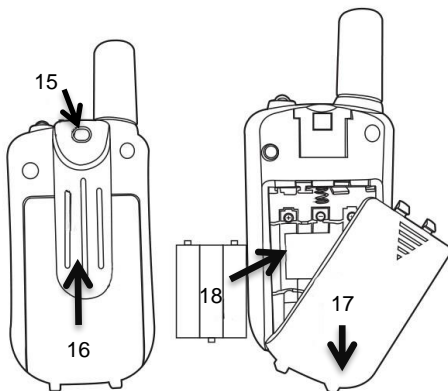
Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Gerät vor. Stellen Sie sicher, dass das Gerät bei einer Beschädigung von einem qualifizierten Fachmann überprüft wird. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Antenne beschädigt ist.

Notfalldienste können mit diesem Gerät nicht verständigt werden.

2 Bedienungselemente



- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Antenne | 11. Anzeige für Kanal/Menüeintrag |
| 2. Suchlauf-Anzeige | 12. Mikrofon |
| 3. Batteriestandsanzeige | 13. Taschenlampe |
| 4. Ein/Aus-/Menü-Taste | 14. Abwärts-Taste ▼ |
| 5. Aufwärts-Taste ▲ | 15. Gürtelclipverriegelung |
| 6. Lautsprecher | 16. Gürtelclip |
| 7. PTT/Call-Taste | 17. Batteriefachdeckel |
| 8. Lautstärke-Anzeige | 18. Batterien/Akkus (nicht im Lieferumfang) |
| 9. RX-/TX-Symbol | 19. Micro-USB Ladebuchse |
| 10. Taschenlampe | |



3 Vor der Verwendung

Entfernen Sie den Gürtelclip, um Batterien einzulegen: Ziehen Sie die Verriegelung des Gürtelclips (15) vom Gerät weg und schieben Sie den Gürtelclip (16) nach oben, um ihn vom Gerät zu entfernen. Öffnen Sie das Batteriefach (17) und legen Sie 3 AAA-Batterien oder NiMH-Akkus (18) (nicht im Lieferumfang) ein. Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung der Batteriepole. Setzen Sie den Deckel wieder ein. Die Pfeile geben an, in welche Richtung die Teile bewegt werden müssen. NiMH-Akkus müssen vor der ersten Verwendung vollständig aufgeladen werden. Hierzu ein USB-Netzteil an die Micro-USB Buchse des Geräts (19) anschließen. Die Ladezeit beträgt etwa 10 Stunden. Alkaline-Batterien dürfen auf keinem Fall geladen werden.

4 Benutzung des Tectalk Easy 2

4.1 Ein-/Ausschalten

Zum Einschalten des Gerätes die *Ein/Aus*-Taste 3 Sekunden lang drücken, bis ein Signalton zur Bestätigung ausgegeben wird.

4.2 Lautstärke einstellen

Zur Erhöhung der Lautstärke die ▲-Taste drücken, zum Absenken der Lautstärke die ▼-Taste drücken.

Hinweis: Die Lautstärke wird auf dem Display angezeigt.

4.3 Batteriestandsanzeige

Der Batteriestand wird durch eine Reihe von Quadraten innerhalb des Batteriesymbols auf dem LCD-Display angezeigt. Wenn der Batteriestand niedrig ist, blinkt das Batteriesymbol und das Gerät gibt einen Signalton aus, um darauf hinzuweisen, dass die Batterien ausgetauscht bzw. die Akkus aufgeladen werden müssen.

4.4 Empfang

Das Funkgerät befindet sich ständig im Empfangsmodus, wenn es eingeschaltet ist und nicht sendet. Wenn Sie auf dem aktuellen Kanal ein Signal empfangen, wird das RX-Symbol auf dem Display angezeigt.

4.5 Senden

Nicht senden, wenn bereits jemand auf dem Kanal spricht.

- Halten Sie zum Senden die *PTT/Call*-Taste gedrückt. Auf dem Display wird das TX-Symbol angezeigt.
- Halten Sie das Gerät vertikal und so, dass das Mikrofon etwa 5–7 cm vom Mund entfernt ist. Sprechen Sie mit normaler Lautstärke.

Wichtig ist, dass Sie und alle Partnerstationen denselben Funkkanal ausgewählt haben.

Hinweis: Das Gerät ist mit einer Sendezeitbegrenzung (TOT) ausgestattet. Nach 180 Sekunden kontinuierlichem Senden kehrt das Funkgerät in den RX-Modus zurück. Um erneut

senden zu können, muss die *PTT/Call*-Taste zunächst losgelassen werden.

4.6 Kanal wechseln

- Drücken Sie einmal kurz die *Ein/Aus*-Taste. Die aktuelle Kanalnummer blinkt auf dem Display.
- Während die Kanalnummer blinkt, drücken Sie die ▼ - Taste oder die ▲-Taste, um den Kanal zu wählen.
- Zum Speichern die *PTT/Call*-Taste drücken, oder 9 Sekunden warten. Dann befindet sich das Gerät wieder im Bereitschaftsmodus.

4.7 Monitor

Mit der Monitor-Funktion können Sie auf dem aktuellen Kanal nach schwachen Signalen suchen.

Halten Sie die ▼-Taste gedrückt. Nach drei Sekunden wird die Rauschsperrung deaktiviert und die Überwachung beginnt. Lassen Sie die ▼-Taste los, um zum Normalbetrieb zurückzukehren.

4.8 Kanal-Suchlauf

Der Kanal-Suchlauf führt in einer Endlosschleife über alle Kanäle eine automatische Signalsuche durch.

- Drücken Sie 3 Sekunden lang die ▲-Taste, um eine kontinuierliche Aufwärtssuche zu starten. Während die Suche läuft, können Sie die Suchrichtung durch Drücken der ▼- oder der ▲-Taste ändern.
- Wird ein aktives Signal auf einem der 8 Kanäle erkannt, setzt der Suchmodus aus, sodass Sie den Funkverkehr auf diesem Kanal abhören können. Wird länger als 5 Sekunden kein Signal empfangen, setzt die Kanalsuche automatisch wieder ein.
- Drücken Sie die *Ein/Aus*-Taste, um den Kanal-Scan abzubrechen.

Hinweis: Wenn ein Signal vorhanden ist, können Sie sofort zum nächsten Kanal weitergehen, indem sie kurz auf die ▲- oder die ▼-Taste drücken.

4.9 Ruftöne

Ein Rufton macht andere darauf aufmerksam, dass Sie sprechen möchten.

4.9.1 Den Rufton einstellen

Das Tectalk Easy 2 verfügt über 10 verschiedene Ruftöne.

- Drücken Sie zweimal die *Menu*-Taste, daraufhin wird „CA“ angezeigt, und die Nummer des aktuellen Ruftons blinkt.
- Drücken Sie ▲ oder ▼, um die gewünschte Rufton-Nummer oder „OF“ zur Deaktivierung des Ruftons auszuwählen.
- Drücken Sie die *PTT/Call*-Taste, um die Auswahl zu bestätigen und wieder in den Bereitschaftsmodus zu gehen.

4.9.2 Einen Rufton senden

Drücken Sie kurz die *PTT/Call*-Taste. Der Rufton wird auf dem eingestellten Kanal gesendet.

Hinweis: Es wird kein Rufton gesendet, wenn der Rufton im Menü deaktiviert ist.

4.10 Tastenton ein/aus

Wenn diese Funktion aktiviert ist, gibt das Gerät bei jedem Tastendruck einen kurzen Signalton aus.

- Drücken Sie dreimal die *Menu*-Taste, daraufhin wird „to“ angezeigt.
- Drücken Sie die ▲- oder ▼-Taste, um den Tastenton ein- (oN) oder auszuschalten (oF).
- Drücken Sie die *PTT/Call*-Taste, um die Auswahl zu bestätigen und wieder in den Bereitschaftsmodus zu gehen.

4.11 Roger-Beep ein/aus

Wird die *PTT/Call*-Taste losgelassen, sendet das Gerät einen Signalton, um anderen Funkteilnehmern zu signalisieren, dass Sie wieder empfangsbereit sind.

Zum Einschalten des Roger-Beep

- Drücken Sie viermal die *Menu*-Taste. Daraufhin wird „rO“ angezeigt.
- Drücken Sie die ▲- oder ▼-Taste, um den Roger-Ton ein- (oN) oder auszuschalten (oF).
- Drücken Sie die *PTT/Call*-Taste, um die Auswahl zu bestätigen und wieder in den Bereitschaftsmodus zu gehen.

4.12 Display-Beleuchtung

Um die Beleuchtung des LCD-Displays zu aktivieren, drücken Sie die ▲- oder die ▼-Taste. Die Display-Beleuchtung leuchtet dann für 5 Sekunden.

4.13 Stromsparfunktion:

Wenn das Gerät 6 Sekunden lang nicht benutzt wird, wird automatisch der Stromsparmmodus aktiviert. Dies wirkt sich nicht auf den Signalempfang aus und der Standardmodus wird automatisch wieder aktiviert, sobald ein Signal erkannt wird.

4.14 Taschenlampe

Das Easy 2 verfügt über eine eingebaute Taschenlampe. Zum Einschalten die Taste *Taschenlampe* drücken.

5 Technische Daten

Kanalnummern und Frequenzen

Kanal	Frequenz (MHz)	Kanal	Frequenz (MHz)
1	446,00625	5	446,05625
2	446,01875	6	446,06875
3	446,03125	7	446,08125
4	446,04375	8	446,09375

Sendeleistung:	max. 0,5 W ERP
Modulationsart:	FM (F3E)
Reichweite	bis zu 10 km (offenes Gelände)
Batterie	3 AAA

6 Europäische Gewährleistung von 2 Jahren

Der Vertriebshändler, Händler oder Einzelhandel garantiert dem ersten Einzelhandelskäufer dieses Produkts, dass, falls sich dieses Produkt oder ein Teil davon innerhalb von 2 Jahren nach dem ersten Kauf bei normaler Nutzung und unter normalen Umständen aufgrund eines Materialfehlers oder fehlerhafter Verarbeitung als defekt erweist, solch ein bzw. solche Defekt(e) nach Ermessen des Unternehmens durch Reparatur oder Austausch gegen ein neues oder aufbereitetes Produkt behoben wird/werden, ohne dass dem Kunden dadurch Kosten für Ersatzteile oder Arbeit entstehen. Um Reparatur oder Ersatz gemäß diesen Garantiebestimmungen zu erhalten, muss dieses Produkt mit Garantienachweis (z. B. Rechnung mit Verkaufsdatum), Spezifizierung des/r Defekte(s) beim Lieferanten, Händler oder seinem autorisierten Service-Center eingereicht werden.

Die Firma übernimmt keine Haftung für die Kommunikationsreichweite dieses Produktes. Die Garantie gilt nicht für Produkte oder Teile davon die nach Ermessen der Firma durch Veränderungen am Gerät, falsche Installation, falsche Handhabung, Missbrauch, Fahrlässigkeit, Unfall oder durch Entfernen oder Unkenntlichmachung der Fabrik-Seriennummer/des Barcodes Schaden erlitten haben. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Zubehörteile oder Probleme, die auf nicht autorisiertes oder nicht empfohlenes Zubehör wie Batterien, externe Stromversorgungen und durch externe Stromversorgungen verursachte Überspannung, Glühbirnen, defekte Antennen, defekte Gürtelhalter, defekte oder beschädigte Acrylglasfenster und Gehäuseteile zurückzuführen sind.

Wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhandel oder den Verkäufer Ihres Funkgerätes. Wenn Sie das Funkgerät in Deutschland gekauft haben, können Sie es auch direkt an unseren Service-Partner (Adresse siehe letzte Seite).

7 VEREINFACHTE EU- KONFORMITÄTSERKLÄRUNG


Hiermit erklärt Alan Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp Tectalk Easy 2 R2 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.alan-

electronics.de/download/Konformitaetserklaerungen.aspx

8 Entsorgung defekter elektronischer Artikel

Gemäß der europäischen WEEE-Richtlinie dürfen elektronische Altgeräte nicht mehr über den Hausmüll entsorgt werden. Die örtlichen Gemeinden stellen Behälter für die Entsorgung von Elektronikschrott  bereit. Bitte nutzen Sie diese Möglichkeit, es ist Ihr Beitrag für eine ordnungsgemäße Verwertung von elektronischem Material, und es kostet Sie nichts!

9 Alan Service

(nur für in Deutschland verkaufte Funkgeräte):

Sollten mit den Tectalk Easy 2 Probleme auftreten, kontaktieren Sie bitte zunächst unsere Hotline, bevor Sie die Geräte einschicken.

Technische Hotline

Tel.: 06103 / 948166

E-Mail: service@alan-electronics.de

Alan Electronics GmbH

SERVICE

Daimlerstr. 1 k

D- 63303 Dreieich

In anderen Ländern wenden Sie sich bei technischen Problemen bitte an Ihren örtlichen Fachhandel.

Alan Electronics GmbH

Daimlerstr. 1 k

D- 63303 Dreieich

www.alan-electronics.de

© 2017 Alan Electronics GmbH Druckfehler vorbehalten



Tectalk Easy 2



User Manual

English



1 Instructions for Use

This set includes 2 walkie-talkie units. These radios operate on PMR446 frequencies. They come with 8 channels as well as a back-lit LCD screen, enabling you to communicate over several kilometers free-of-charge (up to 10 km in open areas)

Note: Please read these user instructions carefully before using the equipment and retain for future consultation!

Specific Recommendations: If you carry any kind of personal medical device, consult a doctor before use.

To avoid the risk of burns, do not use the device if the aerial is damaged in any way.

Do not use the device in a potentially explosive setting (e.g. around petrol pumps, on the lower deck of a boat or around a fuel storage installation or chemical products)

Switch off the device if on an aeroplane or in a hospital.

Never use the device in close proximity to a radio to avoid interference.

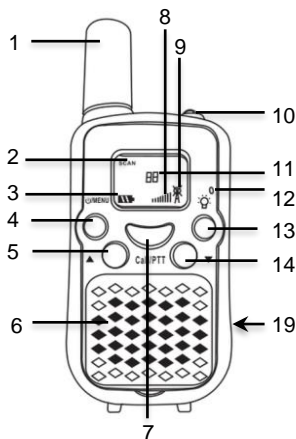
Remove the batteries if the device is not in use for an extended period of time. Never mix used and new batteries. Position the transmitter and antenna at least 5 cm from your face. Direct the antenna upwards and speak normally.

Clean the device with a damp cloth. Don't use agents and solvent for cleaning.

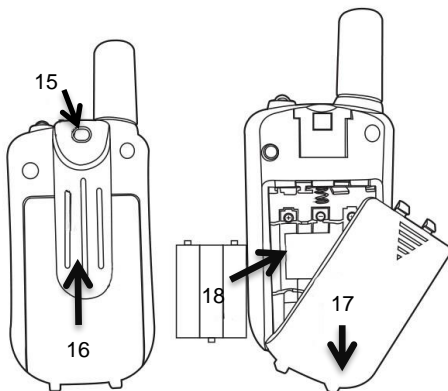
Do not modify the device in any way. In the event of damage occurring, ensure that the device is checked by a qualified professional.

The device cannot be used to contact the emergency services.

2 Controls



- | | |
|----------------------------|----------------------------------|
| 1. Antenna | 11. Channel/Menu item indication |
| 2. Scanning indicator | 12. Microphone |
| 3. Battery level indicator | 13. Flashlight Button |
| 4. Power/Menu button | 14. Down ▼ button |
| 5. Up ▲ button | 15. Belt clip latch |
| 6. Loudspeaker | 16. Belt clip |
| 7. PTT/Call button | 17. Battery compartment |
| 8. Volume level indicator | 18. Batteries (not supplied) |
| 9. RX/TX icon | 19. Micro-USB charging socket |
| 10. Flashlight | |



3 Before Use

To insert batteries into the devices, first remove the belt attachment: While pulling the belt clip latch (15) away from the unit, push up on the belt clip (16) to remove it from the device. Open the battery compartment (17) and insert 3 AAA alkaline or NiMH cells (18) (not supplied), ensuring that the poles are correctly aligned. Then close the lid. The arrows indicate in which direction the parts need to be moved. NiMH cells must be fully charged before first use. To do so, connect an USB power supply to the micro-USB socket of the device (19). The charging time is about 10 hours. Never charge alkaline cells.

4 Using the Tectalk Easy 2

4.1 Turning the Device On/Off

To turn the devices on or off, hold down the *Power*-button for 3 seconds a BEEP sound will be played to confirm.

4.2 Adjusting the Volume

To increase the volume, press the ▲ - button and press the ▼ - button to decrease the volume.

Note: The volume level is displayed on the screen.

4.3 Battery Level Indication

The battery level is shown by a number of squares present inside the battery icon on the LCD screen. When the batteries are low, the battery icon flashes and the unit beeps to indicate that the batteries need to be replaced respectively the NiMH cells need charging.

4.4 Reception

The radio is continuously in the receive mode when the unit is on and not transmitting. When you receive a signal on the current channel, the RX icon is displayed on the LCD.

4.5 Transmitting

Don't transmit if someone is already talking on the channel.

- Press and hold the *PTT/Call*-button to transmit. The TX Indicator will be shown on the LCD.
- Hold the unit in a vertical position with the microphone about 5 -7 cm away from the mouth and speak in normal loudness.

It is important, that you and all your partner stations have selected the same operating channel.

Note: This device is equipped with an automatic TX time limitation (TOT). After 180 seconds of continuous transmission, the radios will return to RX mode. To transmit again, the *PTT/Call*-button needs to be released and pressed anew.

4.6 Changing Channels

- Press the *Power*-button once. The current channel number flashes on the display.
- While the channel number is flashing, press the ▼-button or the ▲-button to change the channel.
- Press the *PTT/Call*-button to confirm the selected channel and return to the stand-by mode.

Note: If no button is pressed within 9 seconds during setting, the unit will save the setting and return to standby.

4.7 Monitor

You can use the monitor feature to check for weak signals on the current channel.

Press and hold the ▼-button. After three seconds the squelch will be disabled and the monitoring activates. Release the ▼-button to stop the monitoring.

4.8 Channel Scan

Channel Scan performs an automatic search for signals in an endless loop over all channels.

- Press the ▲-button for three seconds to start scanning continuously upwards.
When the scan is running, the direction can be changed by the ▼ and ▲-buttons.
- When an active signal on one of the 8 channels is detected, scan mode pauses so you can hear the radio traffic on this channel. The scan will resume automatically when no signal is received for more than 5 seconds.
- Press the *Power*-button to abort scanning.

Note: In the presence of a signal you can immediately proceed to the next channel by a short press of the ▲- or ▼-key.

4.9 Call Tones

A call tone alerts others that you want to start talking.

4.9.1 *Setting the Call Tone.*

The Tectalk Easy 2 has 10 different call tones.

- Press the *Menu*-button two times, “CA” is displayed and the current call tone number is flashing.
- Press ▲ or ▼ to select the desired call tone number or “OF” to disable the call tone.
- Press the *PTT/Call*-button to confirm and return to stand-by mode

4.9.2 Sending a Call Tone

Press the *PTT/Call*-button briefly. The call tone will be transmitted on the set channel.

Note: No call tone is transmitted, if the call tone is disabled in the menu.

4.10 Key Tone On/Off

When this function is activated, the unit will beep briefly on every keypress.

- Press the *Menu*-button three times, “to” is displayed .
- Press the ▲- or ▼-key to toggle the key tone on (oN) and off (oF).
- Press the *PTT/Call*-button to confirm your selection and return to the standby mode.

4.11 Roger Beep On/Off

After the *PTT/Call*-button is released, the unit will send out a roger beep to confirm that you have stopped talking.

To set the Roger Beep.

- Press the *Menu*-button four times. “rO” will be displayed.
- Press the ▲- or ▼-key to toggle the roger beep on (oN) and of (oF).
- Press the *PTT/Call*-button to confirm your selection and return to the standby mode.

4.12 Display Backlight

To activate the backlight of the LCD display, press the ▲- or ▼-key. The LCD back light will light up for 5 seconds.

4.13 Battery Saving Function:

When the device has not been used for 6 seconds, the economy mode is automatically activated. As soon as a signal is detected the device gets into normal mode again.

4.14 Flashlight

The Easy 2 has a built-in flashlight. It can be switched on by pressing the *Lamp* button.

5 Specifications

Channel numbers and Frequencies

Channel	Frequency (MHz)	Channel	Frequency (MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

Transmit RF power: max. 0.5W ERP
Modulation Type: FM (F3E)
Range: Up to 10 km (Open field)
Battery: 3 AAA

6 European 2 years warranty

The distributor, dealer or retail shop warrants to the original retail purchaser of this product that should this product or any part of it, under normal use and conditions, be proven defective in material or workmanship within 2 years from the date of original purchase, such defect(s) will be repaired or replaced with new or reconditioned product (at the company's option) without charge for parts and repair labor. To obtain repair or replacement within the terms of this warranty, the product is to be delivered with proof of warranty coverage (e.g. dated bill of sale), specification of defect(s), to the distributor, dealer or his authorized repair center.

The Company disclaims liability for communications range of this product. The warranty does not apply to any product or part

there of which, in the opinion of the company, has suffered or been damaged through alteration, improper installation, mishandling, misuse, neglect, accident, or by removal or defacement of the factory serial number/bar code label(s). The warranty does not apply to accessory parts or problems caused through not authorized or not recommended accessories like of the units like batteries, external power supplies and over voltage caused through external power supplies, light bulbs, broken antennas, broken swivel belt clips, broken or damaged acrylic glass windows and cabinet parts.

Please contact the dealer or person where you have purchased your radio. Alternatively , if you bought the radio in Germany, you can send the radio directly to our service (address on the last page)

7 SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY


Hereby, Alan Electronics GmbH declares that the radio equipment type Tectalk Easy 2 R2 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.alan-

electronics.de/download/Konformitaetserklaerungen.aspx

Disposal of defective electronic items

The European WEEE Directive does not any more allow to dispose any used electronic items via household trash bins. The local communities will provide containers for disposal of electronic waste. 

Please use these facilities, it will be your contribution to proper recycling of electronic material, and it is free of charge for you!



Alan Service (only for radios sold in Germany):

Hotline

Tel.: (+49) (0) 6103-948166

E-Mail: service@alan-electronics.de

Alan Electronics GmbH

SERVICE

Daimlerstr. 1 k

D- 63303 Dreieich

In other countries please contact your local distributors in case of technical problems.

© 2017 Alan Electronics GmbH Printing errors reserved



Tectalk Easy 2



Guide d'utilisateur

Français



1 Mode d'emploi

Ce coffret comprend 2 talkies-walkies. Ces radios fonctionnent sur les fréquences PMR446. Ils sont dotés de 8 canaux et d'un écran LCD rétroéclairé, vous permettant de communiquer gratuitement sur plusieurs kilomètres (jusqu'à 10 km dans des espaces dégagés)

Remarque : Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et le conserver pour toute référence future !

Recommandations particulières : Si vous utilisez un dispositif médical personnel, consultez un médecin avant d'utiliser les talkies-walkies.

Pour éviter tout risque de brûlure, n'utilisez pas l'appareil si l'antenne est endommagée d'une manière ou d'une autre.

N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif (ex. près de pompes à essence, sur le pont inférieur d'un bateau ou près d'une installation de stockage de combustible ou de produits chimiques)

Éteignez l'appareil dans un avion ou dans un hôpital.

N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'une radio pour éviter les interférences.

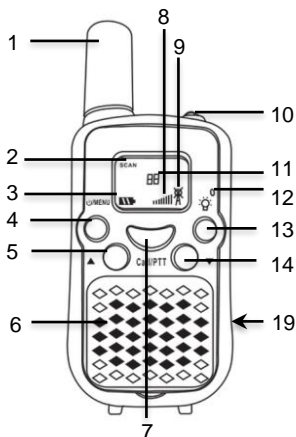
Retirez les piles si l'appareil ne va pas être utilisé pendant une longue période. Ne mélangez jamais des piles neuves et usagées. L'émetteur et l'antenne doivent être à au moins 5 cm de votre visage. Orientez l'antenne vers le haut et parlez normalement.

Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits ou solvants pour le nettoyage.

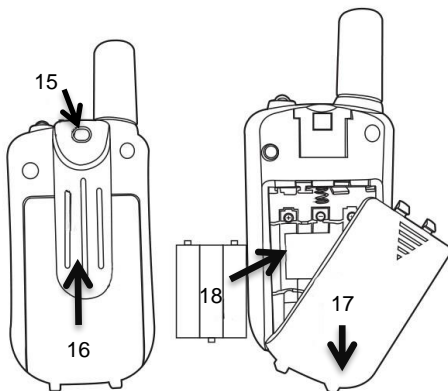
Ne modifiez pas l'appareil d'une manière ou d'une autre. Si l'appareil est endommagé, le faire inspecter par un professionnel qualifié.

L'appareil ne peut pas servir pour contacter les services d'urgence.

2 Commandes



- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Antenne | 10. Lampe |
| 2. Indicateur de recherche | 11. Indication |
| 3. Indicateur de niveau de charge des piles | canal/élément de menu |
| 4. Touche Alimentation/Menu | 12. Microphone |
| 5. Touche haut ▲ | 13. Touche Lampe |
| 6. Haut-parleur | 14. Touche bas ▼ |
| 7. Touche PTT/Appeler | 15. Loquet d'agrafe de ceinture |
| 8. Indicateur du niveau de volume | 16. Attache de ceinture |
| 9. Icône RX/TX | 17. Compartiment à piles |
| | 18. Piles (non fournies) |
| | 19. Prise de chargement Micro-USB |



3 Avant l'utilisation

Enlevez l'attache de ceinture avant d'insérer les piles dans les l'appareil : Tout en tirant sur le loquet d'agrafe de ceinture (15) p l'éloigner de l'appareil, poussez sur l'agrafe de ceinture (16) pour la retirer de l'appareil. Ouvrez le compartiment à piles (17) et insérez 3 piles AAA ou des batteries NiMH (18) (non fournies), veillez à respecter les polarités. Refermez ensuite le couvercle. Les flèches indiquent la direction dans laquelle les composants doivent être déplacés. Les batteries NiMH doivent être complètement chargées avant la première utilisation. A cet effet, connecter un adaptateur d'alimentation USB à la prise micro USB de l'unité (19). Le temps de charge est d'environ 10 heures. Les piles alcalines ne doivent jamais être chargées.

4 Utilisation de Tectalk Easy 2

4.1 Allumer/Éteindre l'appareil

Pour allumer/éteindre les appareils, maintenez appuyée la touche *d'alimentation* pendant 3 secondes, un bip de confirmation sera émis.

4.2 Réglage du volume

Appuyez sur la touche ▲ pour augmenter le volume ; appuyez sur la touche ▼ pour diminuer le volume.

Remarque : Le niveau de volume s'affiche sur l'écran.

4.3 Indicateur de niveau des piles

Le niveau des piles est indiqué par un certain nombre de carrés présents dans l'icône de pile sur l'écran LCD.

Lorsque les piles sont faibles, l'icône de pile se met à clignoter et un bip est émis pour signaler que les piles doivent être remplacées ou les batteries doivent être rechargées.

4.4 Réception des signaux

La radio est en permanence en mode réception lorsqu'elle est allumée et pas en mode transmission. Lorsque vous recevez un signal sur le canal actif, l'icône RX s'affiche sur l'écran LCD.

4.5 Transmission d'un signal

Ne pas émettre si quelqu'un est en train de parler sur le canal.

- Maintenez appuyée la touche *PTT/Call* pour émettre. L'indicateur TX s'affiche sur l'écran LCD.
- Tenez l'appareil dans une position verticale, le micro doit être de 5 à 7,5 cm de la bouche, puis parlez normalement.

Il faut obligatoirement que votre appareil et ceux de vos partenaires soient sur le même canal.

Remarque : Cet appareil est doté d'une limite de temps de transmission (TX) automatique (TOT). Après 180 secondes de transmission continue, la radio retourne au mode réception (RX). Pour reprendre la transmission, il faut libérer puis appuyez à nouveau sur la touche *PTT/Call*.

4.6 Changer de canal

La radio dispose de 8 canaux de communication.

Pour changer de canal :

- Appuyez une fois sur la touche *d'alimentation*. Le numéro du canal actif se met à clignoter sur l'écran.
- Pendant que le numéro du canal clignote, appuyez sur la touche ▼/▲ pour changer de canal.
- Appuyez sur la touche *PTT/Call* pour confirmer le canal sélectionné et retourner au mode veille.

Remarque : Si aucune touche n'est utilisée dans les 9 secondes pendant le réglage, l'appareil enregistre le paramètre et retourne au mode veille.

4.7 Contrôle

Vous pouvez utiliser la fonction MONITOR pour rechercher les signaux faibles dans le canal actif.

Maintenez appuyée la touche ▼. Après trois secondes, le squelch (silencieux) sera désactivé et le contrôle activé. Relâchez la touche ▼ pour arrêter le contrôle.

4.8 Fonction de balayage des canaux

Le balayage des canaux effectue une recherche automatique de signaux en boucle continue sur tous les canaux.

- Maintenez appuyée la touche ▲ pendant trois secondes pour lancer la recherche continue vers le haut. Pendant la recherche, le sens peut être modifié par les touches ▼ et ▲.
- Dès qu'un signal actif sur l'un des 8 canaux est détecté, le mode recherche s'arrête pour permettre l'écoute du trafic radio sur ce canal. La recherche reprend automatiquement lorsqu'aucun signal n'est reçu pendant plus de cinq secondes.
- Appuyez sur la touche *d'alimentation* pour annuler la recherche.

Remarque : En présence d'un signal, vous pouvez immédiatement passer au canal suivant en appuyant brièvement sur la touche ▲ ou ▼.

4.9 Tonalités d'appel

Une tonalité d'appel permet d'avertir les autres que vous voulez parler.

4.9.1 Choix de la tonalité d'appel.

Tectalk Easy 2 offre 10 tonalités d'appel différentes.

- Appuyez deux fois sur la touche *Menu*, « CA » s'affiche et le numéro de tonalité d'appel en cours se met à clignoter.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le numéro de tonalité d'appel souhaitée ou sur « OF » pour désactiver la tonalité d'appel.
- Appuyez sur la touche *PTT/Call* pour confirmer et retourner au mode veille.

4.9.2 Envoi d'une tonalité d'appel

Appuyez brièvement sur la touche *PTT/Call*. La tonalité d'appel sera transmise au canal sélectionné.

Remarque : Aucune tonalité d'appel n'est transmise, si la tonalité d'appel est désactivée dans le menu.

4.10 Activer/désactiver la tonalité des touches

Lorsque cette fonction est activée, l'appareil émet un bip court à chaque pression sur une touche.

- Appuyez trois fois sur la touche *Menu* jusqu'à ce que « à » s'affiche.
- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour activer (ON)/désactiver (OF) la tonalité.
- Appuyez sur la touche *PTT/Call* pour confirmer la sélection et retourner au mode veille.

4.11 Activer/désactiver le bip Roger

Une fois la touche *PTT/Call* relâchée, l'appareil envoie un bip Roger pour confirmer que vous avez cessé de parler.

Réglage du bip Roger.

- Appuyez quatre fois sur la touche *Menu*. « rO » sera affiché.

- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour activer (ON)/désactiver (OF) le bip Roger.
- Appuyez sur la touche *PTT/Call* pour confirmer la sélection et retourner au mode veille.

4.12 Rétroéclairage de l'écran

Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour activer le rétroéclairage de l'écran LCD. Le rétroéclairage du LCD reste allumé pendant cinq secondes.

4.13 Économie des piles :

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant 6 secondes, le mode économie est activé automatiquement. Cela n'affecte pas la réception de transmissions et le mode standard est automatiquement réactivé dès qu'un signal est détecté.

4.14 Lampe de poche

La radio comprend une lampe de poche intégrée comme fonctionnalité supplémentaire. Vous pouvez l'allumer en appuyant sur la touche *Lampe*.

5 Spécifications

Numéros et fréquences des canaux

Canal	Fréquence (MHz)	Canal	Fréquence (MHz)
1	446,00625	5	446,05625
2	446,01875	6	446,06875
3	446,03125	7	446,08125
4	446,04375	8	446,09375

Puissance de transmission RF : max. 0,5W ERP

Type de modulation : FM (F3E)

Portée : Jusqu'à 10 km (espace dégagé)

Alimentation : 3 AAA

6 Garantie européenne de 2 ans

Le distributeur, revendeur ou vendeur en détail, garantit à l'acheteur en détail initial de ce produit qu'au cas où ce produit ou un composant de celui-ci, dans des conditions d'utilisation normales, s'avérerait défectueux en matériel ou en main d'œuvre pendant une période de 2 ans à compter de la date d'achat initiale, que de tels défauts seront réparés ou les composants remplacés (à la discrétion de la société) gratuitement. Pour obtenir la réparation ou le remplacement du produit en vertu de la présente garantie, ledit produit doit être retourné, accompagné d'une preuve d'achat attestant de la couverture de la garantie (par exemple une facture datée) et d'une description des défauts, au distributeur, au revendeur ou au service après-vente agréé.

L'Entreprise décline toute responsabilité concernant la portée de communications de ce produit. La garantie ne s'applique pas lorsque le produit ou des pièces dudit produit, d'après l'appréciation de l'entreprise, ont été maltraités ou endommagés à la suite d'une altération, d'une erreur d'installation, d'une erreur de manipulation, d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, d'un accident ou du retrait ou de l'altération de la (des) plaque (s) portant le numéro de série/le code à barres. La garantie ne s'applique pas aux pièces accessoires ou aux problèmes causés par des accessoires non autorisés ou non recommandés tels que piles, alimentations externes et surtension causée par des alimentations externes, ampoules électriques, antennes cassées, attache de ceinture brisée, verre acrylique brisé ou endommagé et pièces du boîtier.

Contactez le revendeur ou la personne auprès de laquelle vous avez acheté votre radio. Vous pouvez également, si vous avez acheté la radio en Allemagne, envoyer la radio directement à notre partenaire de service (adresse à la dernière page)

7 DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, Alan Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type Tectalk Easy 2 R2 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

www.alan-

electronics.de/download/Konformitaetserklaerungen.aspx

Élimination des équipements électroniques défectueux

Les directives applicables de l'Union Européenne concernant les Déchets d'équipements Électriques et Électroniques (DEEE) interdisent la mise au rebut des équipements électroniques avec les déchets ménagers. Les autorités locales mettent à la disposition des citoyens des conteneurs spéciaux pour les équipements électroniques usagés. Veuillez les utiliser, cela constitue votre contribution à un recyclage approprié des déchets électroniques, et c'est complètement gratuit !



Partenaire de service en Allemagne (seulement pour les radios vendues en Allemagne) :

Hotline technique :

Tél : (+49) (0) 6103 / 948166

Courriel : service@alan-electronics.de

Alan Electronics GmbH

SERVICE

Daimlerstr. 1 k

D- 63303 Dreieich

Pour d'autres pays, consultez votre distributeur local en cas de problème technique.

Alan Electronics GmbH
Daimlerstr. 1 k,
63303 Dreieich, Germany
www.alan-electronics.de

© 2017 Alan Electronics GmbH Droits d'impression réservés.



Tectalk Easy 2



Manual de usuario

Español



1 Instrucciones de uso

Este conjunto incluye 2 walkie-talkies. Estas radios funcionan en frecuencias PMR446. Tienen un selector de 8 canales y una pantalla LCD retroiluminada, permitiéndole comunicarse a varios kilómetros de distancia sin coste alguno (hasta 10 km en áreas abiertas)

Nota: Por favor, lea detenidamente estas instrucciones antes de usar el equipo, ¡y guárdelas para futuras consultas!

Recomendaciones específicas: Si usted porta algún dispositivo médico personal, consulte con su médico especialista antes de usar este equipo.

Para eliminar el riesgo de quemaduras, no use el aparato si la antena presenta algún tipo de daño.

No use el aparato en lugares con riesgo de explosión (p.ej. cerca de un surtidor de gasolina, en la sala de máquinas de un barco o junto a depósitos de combustible o de productos químicos)

Apague el aparato cuando dentro de un avión o en un hospital.

Nunca use el aparato cerca de una radio para evitar interferencias.

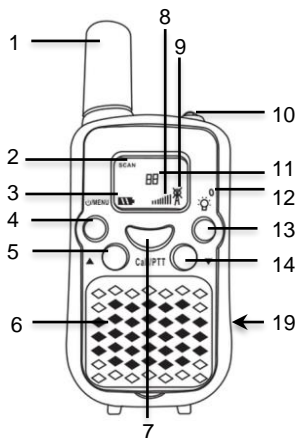
Saque las pilas si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo. Nunca mezcla pilas nuevas con pilas usadas. Separe el transmisor y la antena al menos 5 cm de la cara. La antena debe estar hacia arriba, y hable con normalidad.

Cuando limpie el aparato use un paño humedecido. No use productos limpiadores ni disolventes para la limpieza.

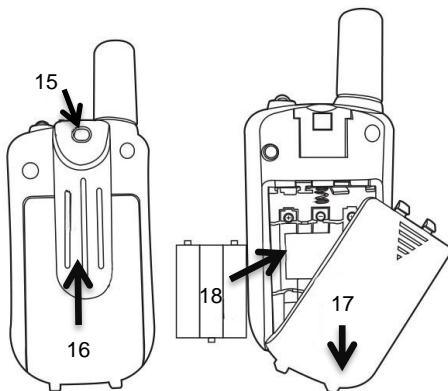
No modifique el aparato de ninguna manera. En el caso de que el aparato presente daños, asegúrese de que es inspeccionado por un profesional cualificado.

No puede usar este aparato para contactar con los servicios de emergencia.

2 Controles



- | | |
|--|---|
| 1. Antena | 12. Micrófono |
| 2. Indicador de búsqueda | 13. Botón linterna |
| 3. Indicador del nivel de la batería | 14. Botón Abajo ▼ |
| 4. Botón Encender/Menú | 15. Pasador para el enganche del cinturón |
| 5. Botón Arriba ▲ | 16. Enganche del cinturón |
| 6. Altavoz | 17. Compartimiento de las pilas |
| 7. Botón PTT/Llamada | 18. Pilas (no suministradas) |
| 8. Indicador del volumen | 19. Conexión de carga micro-USB |
| 9. Icono Recepción/Transmisión | |
| 10. Linterna | |
| 11. Indicación del Canal/Opción del menú | |



3 Antes de usar

Para colocar las pilas en el aparato debe quitar primero el enganche del cinturón: Mientras separa el pasador del enganche del cinturón (15) de la unidad, empuje hacia arriba el enganche del cinturón (16) para quitarlo del aparato. Abra el compartimiento de las pilas (17) e introduzca 3 pilas AAA o baterías de NiMH (18) (no suministradas), comprobando que tienen los polos correctamente alineados. A continuación, cierre la tapa. Las flechas indican la dirección en la que tienen que moverse las piezas. Las baterías de NiMH deben cargarse completamente antes del primer uso. Para este propósito, conectar un adaptador de alimentación de USB a la toma USB micro en la unidad (19). El tiempo de carga es de aproximadamente 10 horas. Las pilas alcalinas no se deben cargar.

4 Cómo usar el Tectalk Easy 2

4.1 Encender/Apagar el aparato

Para encender el aparato, mantenga pulsado el botón de *Encendido* durante 3 segundos y oirá un pitido (BIP) de confirmación.

4.2 Ajustar el volumen

Para subir el volumen pulse el botón ▲, y pulse ▼ para bajarlo.

Nota: El nivel de volumen se muestra en la pantalla.

4.3 Indicación del nivel de batería

El nivel de la carga aparece en la pantalla LCD como un número de segmentos dentro del icono de la pila.

Cuando las pilas tienen poca carga, el icono de la pila empezará a parpadear y oirá un pitido (BIP) que indica la necesidad de cambiar las pilas.

4.4 Recepción de señales

La radio tiene el receptor continuamente activado cuando está encendida y no está transmitiendo. Cuando recibe una señal en el canal actualmente seleccionado, el icono de Recepción aparece en la pantalla LCD.

4.5 Transmisión de señales

No transmita si hay alguien hablando en el canal.

- Mantenga pulsado el botón *PTT/Call* para transmitir. El indicador de transmisión aparecerá en la pantalla LCD.
- Aguante la unidad en posición vertical con el micrófono unos 5 -7 cm separado de la boca, y hable con naturalidad.

Es importante que ambas unidades, la suya y la de su pareja, tengan seleccionado el mismo canal de funcionamiento.

Nota: Este aparato está equipado con una limitación automática del tiempo de transmisión (TOT, por sus siglas en inglés). Después de 180 segundos de transmisión continuada, la radio regresa al modo de recepción. Para volver a transmitir, necesita soltar el botón *PTT/Call* y pulsarlo otra vez.

4.6 Cambiar el canal de transmisión

La radio tiene disponibles 8 canales de comunicación.

Para cambiar de canal:

- Pulse una vez el botón de *Encendido*. El número del canal actual de comunicación parpadea en la pantalla.
- Mientras esté parpadeando el número del canal, pulse el botón ▼ o el botón ▲ para cambiar de canal.
- Pulse otra vez el botón *PTT/Call* para confirmar el canal seleccionado y regresar al modo en espera.

Nota: Si no pulsa ningún otro botón durante 9 segundos durante el cambio de canal, la unidad guardará el canal indicado en la pantalla y regresará al modo en espera.

4.7 Monitor

Puede usar la función monitor para comprobar las señales débiles en el canal actual.

Mantenga pulsado el botón ▼. Transcurridos 3 segundos se desactivará la función squelch y se activará la función de monitorización. Deje de pulsar el botón ▼ para desactivar la función de monitorización de señales débiles.

4.8 Búsqueda de canales

La búsqueda de canales efectúa una búsqueda automática de señales en un bucle sin fin en todos los canales.

- Pulse el botón ▲ durante 3 segundos para iniciar la búsqueda continua en sentido ascendente. Una vez iniciada la búsqueda, puede cambiar la dirección usando los botones ▼ y ▲.
- Cuando el aparato detecta una señal activa en uno de los 8 canales, la búsqueda hace una pausa para que pueda oír el tráfico de comunicaciones en este canal. La búsqueda continuará automáticamente si no se recibe ninguna señal durante 5 segundos.
- Pulse el botón de *Encendido* para cancelar la búsqueda.

Nota: En presencia de una señal puede proceder al canal siguiente pulsando brevemente la tecla ▲ o ▼.

4.9 Tonos de llamada

Un tono de llamada alertará a los demás de que usted va a empezar a hablar.

4.9.1 Establecer el tono de llamada.

El Tectalk Easy 2 tiene 10 tonos de llamada diferentes.

- Pulse dos veces el botón *Menu*, y en la pantalla aparecerá "CA" y el número del tono de llamada actual parpadeando.
- Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el tono de llamada deseado o seleccione "OF" para desactivar el tono de llamada.
- Pulse el botón *PTT/Call* para confirmar y tono y regresar al modo en espera

4.9.2 Enviar un tono de llamada

Pulse brevemente el botón *PTT/Call*. Transmitirá el tono de llamada en el canal seleccionado.

Nota: Si tiene desactivado el tono de llamada en el menú, no transmitirá ningún tono de llamada.

4.10 Activar/Desactivar tono de tecla

Con esta función activada, oirá un pitido (bip) cada vez que pulse una tecla.

- Pulse el botón *Menu* tres veces y aparecerá "to" en la pantalla.
- Pulse la tecla ▲ o ▼ para activarlo (oN) y desactivarlo (oF).
- Pulse el botón *PTT/Call* para confirmar la selección y regresar al modo en espera.

4.11 Activar/Desactivar el pitido de recibido

Al dejar de pulsar el botón **PTT/Call** la unidad enviará un pitido (bip) de recibido para confirmar que usted ha terminado de hablar.

Para configurar el pitido de recibido.

- Pulse el botón *Menu* 4 veces. Aparecerá "rO" en la pantalla.

- Pulse la tecla ▲ o ▼ para activar (oN) y desactivar (oF) el tono de recibido.
- Pulse el botón *PTT/Call* para confirmar la selección y regresar al modo en espera.

4.12 Retroiluminación de la pantalla

Para activar la luz de fondo de la pantalla LCD, pulse la tecla ▲ o ▼. La luz de fondo de la LCD permanecerá encendida 5 segundos.

4.13 Función de ahorro de batería:

Si no usa el aparato durante más de 6 segundos, se activa automáticamente el modo económico. Esto no afecta a la recepción de las transmisiones, y tan pronto como detecte una señal se reactivará automáticamente el modo normal de funcionamiento.

4.14 Linterna

Como función añadida, su radio lleva integrada una linterna. Puede activarla pulsando el botón de la *Linterna*.

5 Especificaciones

Números de canal y Frecuencias

Canal	Frecuencia (MHz)	Canal	Frecuencia (MHz)
1	446,00625	5	446,05625
2	446,01875	6	446,06875
3	446,03125	7	446,08125
4	446,04375	8	446,09375

Potencia RF en transmisión:	0,5 W ERP máx.
Tipo de modulación:	FM (F3E)
Alcance	Hasta 10 km (en campo abierto)
Batería	3 pilas AAA

6 Garantía europea de 2 años

El distribuidor, el minorista o la tienda de distribución garantizan al comprador original de este producto, que en el caso de que este producto o cualquier parte de él, en condiciones de uso normal, presentara defectos de material o mano de obra antes de que transcurran 2 años desde la fecha de compra original, tales defectos serán reparados o será sustituido por un producto nuevo o reacondicionado (a decisión de la empresa) sin coste alguno por las piezas ni por la mano de obra de la reparación. Para conseguir la reparación o la sustitución dentro de los términos de esta garantía, el producto se devolverá con la prueba de la cobertura de la garantía (p.ej. factura de compra con fecha) y la especificación de los defectos, al distribuidor, minorista o centro de reparaciones autorizado.

La Empresa no asume ninguna responsabilidad respecto al alcance de las comunicaciones de este producto. La garantía no es de aplicación en productos o piezas en los que la empresa opine que los daños sufridos son debido a manipulaciones, instalación incorrecta, maltrato, mal uso, negligencia, accidente, o por la eliminación o desfiguración del número de serie de fábrica/etiqueta con el código de barras. La garantía no es de aplicación a los accesorios o a los problemas causados por el uso de accesorios no autorizados o recomendados para los aparatos como las pilas, las fuentes de alimentación externa, picos de tensión provocados por las fuentes de alimentación, las bombillas, las antenas rotas, el enganche para el cinturón roto, ventanas de cristal acrílico rotas o dañadas y partes de la carcasa exterior.

Contacte con su distribuidor o con la persona a la que le compró la radio. Como alternativa, si compró la radio en Alemania, puede enviar la radio directamente a nuestro Centro de Reparaciones Autorizado (dirección en la última página)

7 DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, Alan Electronics GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico Tectalk Easy 2 R2 es conforme con la Directiva 2014/53/UE

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

www.alan-

electronics.de/download/Konformitaetserklaerungen.aspx

Eliminación de aparatos electrónicos defectuosos

La Directiva europea WEEE no permite arrojar los aparatos/elementos electrónicos al cubo de la basura doméstica. Los ayuntamientos proporcionarán contenedores especiales para arrojar la basura electrónica. Por favor, use estos contenedores, ya que será su contribución a un correcto reciclaje del material electrónico, ¡y es totalmente gratuito!



Centro de Servicio autorizado en Alemania (solo para radios vendidas en Alemania):

Línea de asistencia técnica:

Tel: (+49) (0) 6103 / 948166

Dirección de correo electrónico: service@alan-electronics.de

Alan Electronics GmbH

SERVICE

Daimlerstr. 1 k

D- 63303 Dreieich

En otros países, contacte con su distribuidor local en el caso de sufrir problemas técnicos.

Alan Electronics GmbH

Daimlerstr. 1 k

D- 63303 Dreieich

www.alan-electronics.de

© 2017 - Alan Electronics GmbH Errores de imprenta reservados.



Tectalk Easy 2



Manuale dell'utente

Italiano



1 Istruzioni per l'uso

Questo set include 2 unità walkie-talkie. Queste radio funzionano su frequenze PMR446. Essi sono dotati di 8 canali e schermo LCD retroilluminato, permettendo di comunicare in modo gratuito per parecchi chilometri (fino a 10 km in aree aperte)

Nota: Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle per futura consultazione!

Raccomandazioni specifiche: Se si utilizza un qualsiasi tipo di dispositivo medico personale, consultare un medico prima dell'uso.

Per evitare il rischio di ustioni, non utilizzare l'apparecchio se l'antenna è in qualche modo danneggiata.

Non utilizzare l'apparecchio in un ambiente potenzialmente esplosivo (ad es. nei pressi di pompe di benzina, sul ponte inferiore di una barca o in prossimità di impianti per il deposito di carburante o prodotti chimici)

Spegnere l'apparecchio se si è su un aereo o in un ospedale.

Non utilizzare mai l'apparecchio in prossimità di una radio per evitare interferenze.

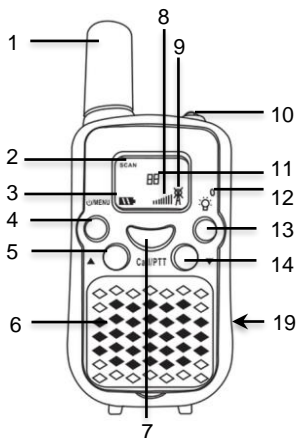
Rimuovere le batterie se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato di tempo. Non mescolare mai batterie usate e nuove. Posizionare il trasmettitore e l'antenna ad almeno 5 cm dal proprio viso. Puntare l'antenna verso l'alto e parlare normalmente.

Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non utilizzare agenti e solventi per la pulizia.

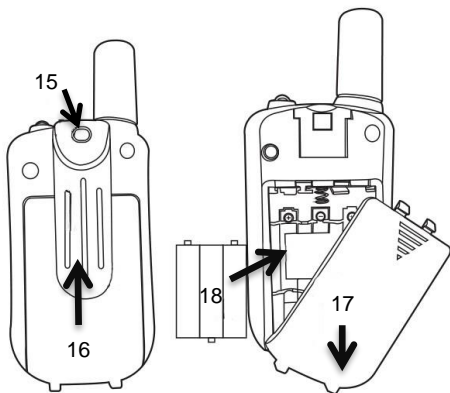
Non modificare l'apparecchio in alcun modo. In caso di danneggiamento, assicurarsi che l'apparecchio sia controllato da un professionista qualificato.

L'apparecchio non può essere utilizzato per contattare servizi di emergenza.

2 Comandi



- | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Antenna | 10. Lampada |
| 2. Indicatore di scansione | 11. Indicazione |
| 3. Indicatore livello
batteria | Canale/Voce menu |
| 4. Pulsante
Accensione/Menu | 12. Microfono |
| 5. Pulsante Su ▲ | 13. Pulsante lampada |
| 6. Altoparlante | 14. Pulsante Giù ▼ |
| 7. Pulsante
PTT/Chiamata | 15. Blocco clip per cintura |
| 8. Indicatore livello volume | 16. Aggancio cintura |
| 9. Icona RX/TX | 17. Comparto batteria |
| | 18. Batterie (non fornite) |
| | 19. Micro-USB presa di
ricarica |



3 Prima dell'uso

Per inserire le batterie negli apparecchi, prima rimuovere l'aggrancio cintura: Mentre si tira il blocco della clip per cintura (15) dall'unità, premere la clip verso l'alto (16) per rimuoverla dall'apparecchio. Aprire il vano batteria (17) e inserire 3 batterie AAA o batterie NiMH (18) (non incluse), assicurando che i poli siano correttamente allineati. Quindi chiudere il coperchio. Le frecce indicano in che direzione le parti devono essere spostate. Batterie NiMH devono essere caricate completamente prima del primo utilizzo. A tale scopo, collegare un alimentatore USB alla presa USB micro sull'unità (19). Il tempo di ricarica è di circa 10 ore. Le batterie alcaline non devono mai essere caricate.

4 Uso di Tectalk Easy 2

4.1 Accensione/spegnimento dell'apparecchio

Per accendere o spegnere gli apparecchi, tenere premuto il pulsante *Alimentazione* per 3 secondi, sarà emesso un BEEP per conferma.

4.2 Regolazione del volume

Per aumentare il volume, premere il pulsante ▲ e premere il pulsante ▼ per abbassare il volume.

Nota: Il livello di volume è visualizzato sullo schermo.

4.3 Indicazione livello batteria

Il livello della batteria è indicato attraverso un numero di quadrati presenti all'interno dell'icona della batteria sullo schermo LCD.

Quando la batteria è scarica, l'icona della batteria lampeggia e viene emesso un bip per indicare che le batterie devono essere sostituite o NiMH devono essere caricate.

4.4 Ricezione segnali

La radio è continuamente in modalità di ricezione quando l'unità è accesa e non trasmette. Quando si riceve un segnale sul canale corrente, l'icona RX è visualizzata sull'LCD.

4.5 Trasmissione di un segnale

Non trasmettere se qualcuno sta già parlando su un canale.

- Premere e tenere premuto il pulsante *PTT/Call* per trasmettere. L'indicatore TX appare sull'LCD.
- Mantenere l'unità in posizione verticale con il microfono a circa 5 -7 cm dalla bocca e parlare a voce normale.

È importante, che tu e tutte le tue stazioni partner abbiate selezionato lo stesso canale operativo.

Nota: Questo apparecchio è dotato di limitazione di tempo TX (TOT) automatica. Dopo 180 secondi di trasmissione continua, le radio ritornano in modalità RX. Per trasmettere nuovamente, il pulsante *PTT/Call* deve essere rilasciato e premuto nuovamente.

4.6 Cambio di canale

La radio ha 8 canali di comunicazione disponibili.

Per cambiare canale:

- Premere una volta il pulsante *Alimentazione*. Il numero di canale corrente lampeggia sul display.
- Mentre il numero di canale lampeggia, premere il pulsante ▼ o il pulsante ▲ per cambiare canale.
- Premere il pulsante *PTT/Call* per confermare il canale selezionato e tornare alla modalità di standby.

Nota: Se durante l'impostazione non è premuto alcun pulsante entro 9 secondi, l'unità salverà l'impostazione e ritornerà in standby.

4.7 Monitor

È possibile utilizzare la funzione monitor per controllare segnali deboli sul canale corrente.

Premere e tenere premuto il pulsante ▼. Dopo tre secondi lo squelch sarà disabilitato e il monitoraggio si attiva. Rilasciare il pulsante ▼ per interrompere il monitoraggio.

4.8 Scansione canale

Scansione Canale esegue una ricerca automatica dei segnali in un ciclo continuo su tutti i canali.

- Premere il pulsante ▲ per tre secondi per avviare la scansione continua verso l'alto. Durante la scansione, la direzione può essere modificata con i pulsanti ▼ e ▲.
- Quando è rilevato un segnale attivo su uno degli 8 canali, la modalità scansione va in pausa in modo da poter ascoltare il traffico radio su tale canale. La scansione riprende automaticamente quando non è ricevuto alcun segnale per più di 5 secondi.
- Premere il pulsante *Alimentazione* per annullare la scansione.

Nota: In presenza di un segnale è possibile immediatamente procedere al canale successivo premendo brevemente il tasto ▲ o ▼.

4.9 Toni di chiamata

Un tono di chiamata avverte gli altri che si desidera iniziare a parlare.

4.9.1 Impostazione del tono di chiamata.

Tectalk Easy 2 ha 10 diversi toni di chiamata.

- Premere due volte il pulsante *Menu*, “CA” appare e il numero di tono di chiamata corrente lampeggia.
- Premere ▲ o ▼ per selezionare il tono di chiamata desiderato o “OF” per disabilitare il tono di chiamata.
- Premere il pulsante *PTT/Call* per confermare e tornare alla modalità di standby.

4.9.2 Invio del tono di chiamata

Premere brevemente il pulsante *PTT/Call*. Il tono di chiamata sarà trasmesso sul canale impostato.

Nota: Nessun tono di chiamata è trasmesso, se il tono di chiamata è disabilitato nel menu.

4.10 Attivare/disattivare tono tasto

Se questa funzione è attivata, l'unità emette brevemente un bip a ogni pressione del tasto.

- Premere tre volte il pulsante *Menu*, appare “to”.
- Premere il tasto ▲ o ▼ per attivare (oN) e disattivare (oF) il tono del tasto.
- Premere il pulsante *PTT/Call* per confermare la propria scelta e tornare alla modalità di standby.

4.11 Attivare/disattivare il Roger Bip

Dopo aver rilasciato il pulsante *PTT/Call*, l'unità emetterà un roger bip per confermare che si è smesso di parlare.

Per impostare il Roger Bip.

- Premere quattro volte il pulsante *Menu*. Appare “rO”.
- Premere il tasto ▲ o ▼ per attivare (oN) e disattivare (oF) il roger bip.
- Premere il pulsante *PTT/Call* per confermare la propria scelta e tornare alla modalità di standby.

4.12 Retroilluminazione display

Per attivare la retroilluminazione del display LCD, premere il tasto ▲ o ▼. La retroilluminazione dell'LCD resta accesa per 5 secondi.

4.13 Funzione risparmio batteria:

Se l'apparecchio non è utilizzato per 6 secondi, la modalità di risparmio energetico si attiva automaticamente. Ciò non influenza la ricezione delle trasmissioni e la modalità standard è riattivata automaticamente non appena il segnale è rilevato.

4.14 Torcia

Come funzionalità aggiuntiva, la radio ha una torcia integrata. È possibile attivarla premendo il pulsante *Luce*.

5 Specifiche tecniche

Numeri di canale e frequenze

Canale	Frequenza (MHz)	Canale	Frequenza (MHz)
1	446,00625	5	446,05625
2	446,01875	6	446,06875
3	446,03125	7	446,08125
4	446,04375	8	446,09375

Potenza di trasmissione RF:

max. 0,5 W ERP

Tipo di modulazione:

FM (F3E)

Intervallo

Fino a 10 km (campo aperto)

Batteria

3 AAA

6 Garanzia europea di 2 anni

Il negozio distributore, fornitore o rivenditore garantisce all'acquirente originale del prodotto che, qualora esso dovesse, in tutto o in parte, risultare difettoso, in normali condizioni di utilizzo, nei materiali o nella manodopera, entro 2 anni dalla data dell'acquisto originale, tali difetti saranno riparati o il prodotto sarà sostituito da uno nuovo o rigenerato (a scelta del produttore), senza costi aggiuntivi per le parti sostituite o i lavori di riparazione. Per ottenere la riparazione o la sostituzione nei termini di questa garanzia, il prodotto deve essere inviato con la prova di copertura della garanzia (ad es. una fattura datata), descrizione del difetto, al distributore, rivenditore o suo partner di riparazione autorizzato.

La Società declina ogni responsabilità per la portata delle comunicazioni di questo prodotto. La garanzia non si applica se il prodotto o parte, secondo la società, è stato danneggiato a causa di alterazione, installazione impropria, cattivo utilizzo, abuso, negligenza, incidente, o per rimozione o cancellazione del numero seriale/etichetta codice a barre di fabbrica. La garanzia non si applica agli accessori o per problemi causati da utilizzo di accessori non autorizzati o raccomandati come batterie, alimentatori esterni e sovratensione causata da alimentatori esterni, lampadine, antenne rotte, clip per cintura rotte, vetri acrilici e parti alloggiamento rotti o danneggiati.

Contattare il rivenditore o la persona da cui si è acquistata la radio. In alternativa, se la radio è stata acquistata in Germania, è possibile inviarla direttamente al nostro partner di assistenza (indirizzo riportato sull'ultima pagina).

7 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, Alan Electronics GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Tectalk Easy 2 R2 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.alan-

electronics.de/download/Konformitaetserklaerungen.aspx.

Smaltimento di dispositivi elettronici difettosi

La Direttiva Europea WEEE non consente di smaltire i dispositivi elettronici usati nei rifiuti domestici. I comuni locali forniscono contenitori per lo smaltimento dei dispositivi elettronici. Utilizzare queste strutture, ciò contribuirà al corretto riciclaggio del materiale elettronico in modo completamente gratuito!



Alan Service (solo per radio vendute in Germania):

Riparazioni e richieste tecniche:

Tel.: (+49) (0) 6103 / 948166

e-mail: service@alan-electronics.de

Alan Electronics GmbH

SERVICE

Daimlerstr. 1 k

D- 63303 Dreieich

In altri paesi, contattare i propri distributori locali in caso di problemi tecnici.

Alan Electronics GmbH

Daimlerstr. 1 k

D- 63303 Dreieich

www.alan-electronics.de

© 2017 Alan Electronics GmbH Errori di stampa riservati.